

α

Stereo Microphone

Istruzioni per l'uso/Manual de instruções/
Инструкция по эксплуатации/使用説明書/사용설명서 / تعليمات التشغيل

Italiano

Prima di usare l'unità si raccomanda di leggere con attenzione il presente manuale e di conservarlo quindi per ogni futura necessità.

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche,
1) non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità,
2) non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, quali ad esempio vasi.

Non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo, quali la luce del sole, il fuoco o simili.

Per i clienti in Europa

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente. Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile.

Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

< Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE >
Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

Caratteristiche

Questo microfono può essere applicato a una fotocamera con una presa per microfono e una Slitta portaccessori con blocco automatico.

- Il sistema stereo (Mid-Side) consente di rilevare il suono naturale e restituire un'immagine sonora stereo di eccezionale nitidezza.
- Il pattern di rilevazione (che influisce sull'ampiezza del palcoscenico sonoro) può essere impostato a 90° o 120° in base alla sorgente sonora.

Precauzioni

- Il microfono è uno strumento di precisione. Non farlo cadere, urtarlo o sottoporlo a sollecitazioni eccessive.
- Non esporre il microfono a temperature elevate e umidità.
- Quando si utilizza il microfono all'esterno, evitare che si bagni sotto la pioggia o con l'acqua di mare.
- Durante la registrazione di film, potrebbero essere registrati anche i rumori o i cicalini provenienti dalla fotocamera o dall'obiettivo. Per evitare il rumore proveniente dall'obiettivo utilizzare la modalità di messa a fuoco manuale.
- Se durante la registrazione si tocca il microfono, il suono verrà registrato. Fare attenzione a non toccare il microfono, in particolare con i capelli, gli accessori per la testa, ecc.
- Se si modifica l'impostazione dell'interruttore del pattern di rilevazione del microfono durante la registrazione, si potrebbe produrre un rumore.
- Non tenere la fotocamera reggendola dal microfono per evitare di danneggiare il microfono o far cadere la fotocamera.
- Quando si trasporta il microfono, rimuoverlo dalla fotocamera e riporlo nella custodia di trasporto in dotazione.
- La spia di controllo della batteria si illumina momentaneamente e si spegne subito. Accertarsi di spegnere l'interruttore di alimentazione/ pattern di rilevamento sul microfono dopo l'uso.
- Il microfono è dotato di un raccordo molto morbido, con una speciale struttura che assorbe le vibrazioni, per impedire che le vibrazioni provenienti dalla fotocamera vengano registrate come rumore. Per questo motivo il corpo principale del microfono potrebbe spostarsi.

Prima di usare il microfono

La batteria a bottone è già installata in fabbrica. Prima di utilizzare il microfono, togliere la linguetta di isolamento (a) inserita per evitare che la batteria si esaurisca durante la spedizione.

Sostituzione della batteria a bottone

B

- Ruotare il coperchio della batteria in senso antiorario fino a quando scatta, quindi rimuoverlo.**
- Inserire un oggetto sottile nell'apertura (b) e spingere la batteria a bottone verso l'esterno.**
Non utilizzare oggetti metallici per evitare di causare un cortocircuito.
- Inserire una nuova batteria a pulsante con il polo positivo ⊕ rivolto verso l'esterno.**

- Applicare nuovamente il coperchio della batteria e ruotarlo in senso orario fino a quando scatta.**

Quando sostituire la batteria a bottone
Se la batteria a bottone è sufficientemente carica, la spia di controllo della batteria lampeggia momentaneamente quando si accende il microfono. Se la spia di controllo della batteria lampeggia con luce fioca oppure non lampeggia affatto, sostituire la batteria a bottone con una nuova. Il microfono funziona in maniera continuata per circa 100 ore con la batteria a bottone alcalina LR44 Sony e per circa 200 ore con una batteria a bottone SR44 Sony all'ossido d'argento. (I tempi di funzionamento variano in base alle condizioni di utilizzo.)

Note sulla batteria a bottone

Un errato utilizzo della batteria a bottone può causare perdite o rottura. Rispettare sempre le seguenti indicazioni.

- Installare la batteria a bottone con i poli ⊕ e ⊖ in corrispondenza delle rispettive indicazioni ⊕ e ⊖ all'interno del vano batteria.
- Non tentare di ricaricare la batteria a bottone: non è ricaricabile.
- Rimuovere la batteria a bottone se si prevede di non utilizzare il microfono per un periodo di tempo prolungato.

Se la batteria a bottone perde, asciugare accuratamente tutto l'elettrolita dal vano batteria quindi installare una batteria a bottone nuova. Tenere le batterie a bottone lontano dalla portata dei bambini per impedire che vengano accidentalmente ingerite. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

Identificazione delle parti

- Protezione antivento**

Applicata al microfono riduce i rumori causati dal vento o dal proprio respiro.
Note
Non lavare la protezione antivento con acqua.
Se la protezione antivento si bagna, lasciarla asciugare all'aria.
- Spia di controllo della batteria**

Quando l'interruttore di alimentazione/pattern di rilevamento viene spostato da OFF a ON, la spia di controllo della batteria si accende momentaneamente per indicare il livello di batteria rimanente.
Quando la spia di controllo della batteria lampeggia con luce fioca oppure non lampeggia affatto, sostituire la batteria a bottone con una nuova.
- Interruttore di alimentazione/pattern di rilevamento (vedere illustrazione D)**

Impostare in base alla sorgente sonora.

ON	Accende l'alimentazione.
OFF	Spegne l'alimentazione.
90°	Per rilevare suoni da un palcoscenico sonoro stretto o da una sorgente lontana (una conversazione o un assolo strumentale, ecc.)
120°	Per rilevare suoni da un palcoscenico sonoro ampio o una sorgente vicina (un concerto, una rappresentazione teatrale, ecc.)

Fare riferimento alla tabella sopra riportata come indicazione generale. Scegliere il pattern di rilevazione in base alle proprie preferenze.
- Coperchio batteria**
- Piedino con blocco automatico**
- Spina mini stereo a "L"**
- Pulsante di sblocco del microfono**
- Fermacavo**

Inserire il cavo nel fermacavo.

Uso del microfono

- Spegnere la fotocamera.**
- Portare l'interruttore di alimentazione/pattern di rilevamento del microfono sulla posizione OFF. Inserire il Piedino con blocco automatico del microfono nella Slitta portaccessori con blocco automatico sulla fotocamera fino a quando scatta in posizione.**
Prima di utilizzare il microfono, accertarsi di aver chiuso il flash incorporato nella fotocamera. Se si utilizza una fotocamera con un flash incorporato con funzione di flash automatico, impostare il flash automatico su OFF.
- Collegare la spina mini stereo a "L" alla presa del microfono sulla fotocamera.**
- Portare l'interruttore di alimentazione/pattern di rilevamento del microfono in posizione ON per accendere l'alimentazione del microfono.**
Impostare l'interruttore di alimentazione/pattern di rilevamento del microfono in base alla sorgente sonora.

Per rimuovere il microfono

Portare l'interruttore di alimentazione/pattern di rilevamento del microfono sulla posizione OFF. Quindi tenere premuto il pulsante di sblocco del microfono (a) e far scivolare il microfono nella direzione indicata dalla freccia per rimuoverlo.

Caratteristiche tecniche

Tipo	Sistema stereo (Mid-Side)
Lunghezza del cavo del microfono	Circa 25 cm
Requisiti di alimentazione	Batteria a bottone (LR44/SR44) (A temperatura ambiente) <p>Circa 100 ore (con batteria LR44) (Con batteria SR44, circa 200 ore)</p> <p>Circa 72,5 × 55,5 × 27 mm (esclue linguetta, manopola di rotazione, cavo)</p> <p>Circa 52 g (batteria inclusa)</p> <p>commutazione pattern di rilevamento 90° / 120° (vedere illustrazione D.)</p>
Durata della batteria	Circa 100 ore (con batteria LR44) (A temperatura ambiente) <p>Circa 100 ore (con batteria LR44) (Con batteria SR44, circa 200 ore)</p> <p>Circa 72,5 × 55,5 × 27 mm (esclue linguetta, manopola di rotazione, cavo)</p> <p>Circa 52 g (batteria inclusa)</p> <p>commutazione pattern di rilevamento 90° / 120° (vedere illustrazione D.)</p>
Dimensioni	Circa 100 ore (con batteria LR44) (A temperatura ambiente) <p>Circa 100 ore (con batteria LR44) (Con batteria SR44, circa 200 ore)</p> <p>Circa 72,5 × 55,5 × 27 mm (esclue linguetta, manopola di rotazione, cavo)</p> <p>Circa 52 g (batteria inclusa)</p> <p>commutazione pattern di rilevamento 90° / 120° (vedere illustrazione D.)</p>
Peso	Circa 52 g (batteria inclusa)
Pattern di rilevamento	commutazione pattern di rilevamento 90° / 120° (vedere illustrazione D.)
Temperatura d'impiego	Da 0 °C a 40 °C
Temperatura di conservazione	Da -20 °C a +60 °C
Accessori inclusi	Microfono stereo (1), protezione antivento (1), batteria a bottone alcalina LR44 Sony (installata nel microfono) (1), custodia di trasporto (1), corredo di documentazione stampata

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

α è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

Português

Antes de utilizar esta unidade, leia este manual na íntegra e guarde-o para futura consulta.

ADVERTÊNCIA

- não exponha a unidade à chuva ou à humidade.
- não coloque objectes cheios de líquido, por exemplo, vasos, no aparelho.

Não exponha as pilhas a fontes de calor excessivo, como o sol, fogo ou outras.

Para os clientes na Europa

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados.

Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.

Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.

Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

< Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE >

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Características

Este microfone pode ser utilizado numa câmara com tomada de microfone e uma Sapata para Acessórios com Bloqueio Automático.

- O sistema estéreo (do centro) permite a captação do som natural, proporcionando uma imagem com som estéreo de uma nitidez soberba.
- O padrão de captação (que afecta a largura da sala insonorizada) pode ser definido como 90° ou 120°, de acordo com a origem do som.

Precações

- Este microfone é um instrumento de precisão. Não o deixe cair nem o sujeite a choques excessivos.
- Mantenha o microfone afastado de locais com temperaturas altas e humidade elevada.
- Quando utilizar o microfone no exterior, tenha cuidado para não o molhar com chuva ou água do mar.
- Durante a gravação de filmes, os sons ou sinais sonoros operacionais da câmara ou objectiva podem ficar gravados. Pode evitar o ruído da objectiva utilizando o modo de focagem manual.
- Se tocar no microfone durante a gravação, o ruído resultante fica gravado. Tenha cuidado para não tocar no microfone, sobretudo com o seu cabelo, chapéu, etc.
- Se alterar a definição do interruptor do padrão de captação do microfone durante a gravação, pode ocorrer um som.
- Não pegue na câmara apenas pelo microfone. O microfone pode danificar-se ou a câmara pode cair.
- Quando transportar o microfone, retire-o da câmara e coloque-o no estojo de transporte fornecido.
- A luz de verificação da bateria acende-se momentaneamente e pouco depois apaga-se. Não se esqueça de desligar o interruptor de corrente/do padrão de captação do mfrofone após a sua utilização.
- O microfone tem uma união muito mole com uma estrutura especial que absorve a vibração para evitar que a vibração da câmara seja gravada como ruído. Por esta razão, o corpo principal do microfone pode mexer-se.

Antes de utilizar o microfone

O microfone já vem de fábrica com uma bateria tipo botão. Antes de utilizar o microfone, retire o elemento de isolamento (a) inserido para evitar que a bateria tipo botão fique sem carga durante o transporte.

Substituir a bateria tipo botão

- Rode a tampa da bateria no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um estalido e depois retire-a.**
- Introduza um objecto fino na abertura (b) e empurre a bateria para fora.**
Não utilize um objecto de metal, pois pode causar um curto-circuito.
- Introduza uma nova bateria tipo botão com o lado ⊕ virado para fora.**
- Reponha a tampa da bateria e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um estalido.**

Período de substituição de uma bateria tipo botão
Se a bateria tipo botão tiver carga suficiente, a luz de verificação da bateria pisca momentaneamente quando o microfone for ligado. Se a luz de verificação da bateria piscar com pouca intensidade ou não piscar, substitua a bateria tipo botão por uma nova.
O microfone funciona continuamente durante cerca de 100 horas com a bateria alcalina tipo botão LR44 da Sony fornecida e durante cerca de 200 horas com uma bateria de óxido de prata tipo botão SR44 da Sony. (O tempo de funcionamento varia consoante as condições de funcionamento.)

Notas sobre a bateria tipo botão

O incorrecto manuseamento da bateria tipo botão pode originar derrame ou ruptura. Observe sempre as seguintes indicações.

- Instale a bateria tipo botão com os lados ⊕ e ⊖ a corresponderem correctamente com os símbolos ⊕ e ⊖ no interior do compartimento da bateria.
- Não tente recarregar a bateria tipo botão. Ela não é recarregável.
- Retire a bateria tipo botão, se o microfone não for utilizado durante um longo período de tempo.

Se a bateria tipo botão derramar líquido, limpe cuidadosamente qualquer electrólito que esteja no compartimento da bateria e depois instale uma nova bateria.

Mantenha as baterias tipo botão fora do alcance das crianças para evitar uma ingestão acidental. Se for engolida, consulte imediatamente um médico.

Identificação das peças

- Pára-vento**

Coloque-o no microfone para reduzir o ruído causado pelo vento ou pela respiração.
Notas
Não lave o pára-vento em água.
Se o pára-vento se molhar, deixe-o secar naturalmente.
- Luz de verificação da bateria**

Quando o interruptor de corrente/do padrão de captação passar da posição OFF para ON, a luz de verificação da bateria pisca momentaneamente para indicar o restante nível de carga na bateria. Quando a luz de verificação da bateria piscar com pouca intensidade ou não piscar, substitua a bateria tipo botão por uma nova.
- Interrutor de corrente/do padrão de captação (ver ilustração D)**

Defina de acordo com a origem do som.

ON	A corrente liga-se.
OFF	A corrente desliga-se.
90°	Quando captar um som numa sala insonorizada estreita ou um som distante (conversa, instrumentos solo, etc.)
120°	Quando captar som numa sala insonorizada estreita ou próximo de um som (concerto, actuação teatral, etc.).

Consulte a tabela acima como guia geral. Escolha o padrão de captação consoante a sua preferência.
- Tampa da bateria**
- Pé de Bloqueio Automático**
- Minificha estéreo tipo L**
- Botão de libertação do microfone**
- Braçadeira de cabo**

Encaixe o cabo na respectiva braçadeira.

Utilizar o microfone

- Desligue a corrente da câmara.**
- Coloque o interruptor de corrente/do padrão de captação do microfone na posição OFF. Introduza o Pé de Bloqueio Automático do microfone na Sapata para Acessórios com Bloqueio Automático da câmara até ficar encaixado no devido lugar.**

Antes de utilizar o microfone, não se esqueça de fechar o flash incorporado da câmara. Quando utilizar uma câmara com um flash incorporado que tenha a função de flash automático, defina a função de flash automático como OFF.
- Ligue a minificha estéreo tipo L à tomada do microfone da câmara.**
- Coloque o interruptor de corrente/do padrão de captação do microfone na posição ON para ligar a corrente do microfone.**

Coloque o interruptor de corrente/do padrão de captação do microfone de acordo com a origem do som.

Para retirar o microfone

Coloque o interruptor de corrente/do padrão de captação do microfone na posição OFF. Em seguida, mantenha premido o botão de libertação do microfone (a) e deslige o microfone na direcção da seta para retirá-lo.

Características técnicas

Tipo	Sistema estéreo (do centro)
Comprimento do cabo do microfone	Aprox. 25 cm
Potência necessária	Bateria tipo botão (LR44/SR44) (À temperatura ambiente)
Vida útil da bateria	Aprox. 100 horas (com uma bateria LR44) (Com uma bateria SR44, aprox. 200 horas) <p>Aprox. 72,5 × 55,5 × 27 mm (excluindo a patilha, o manípulo rotativo e o cabo)</p>
Peso	Aprox. 52 g (incluindo bateria)
Padrão de captação	Comutação do padrão de captação de 90° / 120° (Veja a Ilustração D.)
Temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C
Temperatura de armazenamento	-20 °C a +60 °C
Itens incluídos	Microfone estéreo (1), Pára-vento (1), Bateria alcalina tipo botão LR44 da Sony (instalada no microfone) (1), Estojo de transporte (1), Documentos impressos

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

α é uma marca comercial da Sony Corporation.

Русский

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данным руководством и сохраните его для последующего использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения риска возгорания или поражения электрическим током,

- не подвергайте устройству воздействию дождя или влаги.
- не размещайте на аппарате предметы, заполненные водой, например вазы.

Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию интенсивного солнечного света, огня или какого-либо источника излучения.

Для пользователей в Европе

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке означает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. На некоторых элементах питания данный символ может комбинироваться с символом химического элемента. Символы ртути (Hg) или свинца (Pb) указываются, если содержание данных металлов менее 0,0005% (для ртути) и 0,004% (для свинца) соответственно.

Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвратите негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах. Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по излечению элементов питания из устройства, соблюдения меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания. Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

< Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС >

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Характеристики

Данный микрофон можно использовать путем приклепления к камере с помощью гнезда для микрофона и разъемы для крепления дополнительных аксессуаров с автоматической фиксацией.

- Стереоскопическая (центрально-боквая) система обеспечивает процесс записи естественного звука, передавая стереофонический звуковой образ с высочайшей чистотой.
- Направленность действия (влияющая на ширину помещения для звукозаписи) можно установить на 90° или 120° в соответствии с источником звука.

(Продолжение на обратной стороне.)

Русский
(Начало на лицевой стороне.)

Меры предосторожности

- Данный микрофон является чувствительным устройством. Не роняйте его, не стучите по нему и не подвергайте его сильным толчкам.
- Не подвергайте микрофон воздействию высоких температур и влажности.
- При использовании микрофона вне помещения, будьте осторожны, чтобы не допустить попадания на микрофон влаги от дождя или морской воды.
- Во время видеозаписи могут быть записаны функциональные шумы или звуковые сигналы от камеры или объектива. Используя ручной режим фокусировки, шум от объектива можно предотвратить.
- В случае прикосновения к микрофону во время записи будет записан шум. Старайтесь не прикасаться к микрофону, особенно руками, на которых имеются волосы, а также головным убором и т.п..
- При изменении установки переключателя направленности микрофона во время записи может издаваться шум.
- Нельзя держать камеру только за микрофон. В противном случае можно повредить микрофон или уронить камеру.
- При переносе микрофона снимите его с камеры и вложите в прилагаемый футляр для переноски.
- Индикатор проверки батареи на мгновение загорится и быстро погаснет. Обязательно выключайте переключатель питания/направленности микрофона после использования.
- В микрофоне имеется очень мягкий шарнир особой конструкции, поглощающей вибрацию, для предотвращения записи вибрации от камеры в виде шума. По этой причине основной корпус микрофона может двигаться.

Перед использованием микрофона А

Батарея tabletочного типа устанавливается на заводе. Перед использованием микрофона удалите изоляцию (а) установленную для предотвращения разрядки батареи tabletочного типа во время доставки.

Замена батареи tabletочного типа В

1 Поверните крышку батареи против часовой стрелки до щелчка, а затем отсоедините ее.

2 Вставьте тонкий предмет сквозь отверстие (b) и извлеките батарею tabletочного типа. Не используйте металлические предметы, так как это может привести к короткому замыканию.

3 Вставьте новую батарею tabletочного типа таким образом, чтобы сторона ⊕ была повернута наружу.

4 Установите на место крышку батареи и поверните ее по часовой стрелке до щелчка.

Периодичность замены батареи tabletочного типа

Если батарея имеет достаточный заряд, индикатор проверки батареи на мгновение загорится во время включения микрофона. Если индикатор проверки батареи тускло мигает или не мигает вообще, замените батарею tabletочного типановой.
Данный микрофон может непрерывно функционировать в течение примерно 100 часов с прилагаемой щелочной батарей Sony tabletочного типа LR44 и примерно 200 часов с батареей Sony tabletочного типа SR44 с оксидом серебра. (Время работы изменяется в зависимости от условий эксплуатации.)

Примечания относительно батареи tabletочного типа

Неправильное обращение с батареей tabletочного типа может привести к утечке из нее электролита или ее разрушению. Всегда соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Устанавливайте батарею tabletочного типа таким образом, чтобы обозначения ⊕ и ⊖ правильно соответствовали обозначениям ⊕ и ⊖ внутри батарейного отсека.
- Не пытайтесь повторно заряжать батарею tabletочного типа. Она не является перезаряжаемой.
- Извлеките батарею tabletочного типа, если микрофон не будет использоваться в течение длительного периода времени. В случае утечки электролита из батареи tabletочного типа, осторожно вытрите весь электролит в батарейном отсеке, а затем установите новую батарею.
- Храните батареи tabletочного типа в недоступном для детей месте, чтобы предотвратить случайное проглатывание. В случае проглатывания немедленно обратитесь к врачу.

Наименование компонентов C

- | | |
|----------|---|
| 1 | Ветрозащитный экран |
| | Установите его на микрофон, чтобы уменьшить шум, возникающий из-за ветра или в результате дыхания. |
| | Примечания <div>Не промывайте ветрозащитный экран в воде. Если ветрозащитный экран станет влажным, дайте ему возможность высохнуть естественным способом.</div> |
| 2 | Индикатор проверки батареи |
| | При включении переключателя питания/направленности микрофона из положения OFF в положение ON, индикатор проверки батареи на мгновение загорится, показывая оставшийся уровень заряда батареи. Если индикатор проверки батареи тускло мигает или не мигает вообще, замените батарею tabletочного типа новой. |
| 3 | Переключатель питания/направленности микрофона (См. рисунок D) |
| | Установите в соответствии с источником звука. |
| | ON Питание включается. |
| | OFF Питание выключается. |
| | 90° При захвате звука в узком помещении для звукозаписи или удаленного звука (разговор, сольные инструменты и т.п.) |
| | 120° При захвате звука в широком помещении для звукозаписи или звука от близлежащего источника (концерт, театральное представление и т.п.) |
| | В качестве ориентировочного стандарта используйте данные в приведенной выше таблице. |
| | Выберите направленность по своему предпочтению. |
| 4 | Крышка батарейного отсека |
| 5 | Лапка с автоматической фиксацией |
| 6 | Стерефонический мини-штекер L-образного типа |
| 7 | Кнопка фиксатора микрофона |
| 8 | Зажим шнура |
| | Установите шнур в зажим. |

Использование микрофона E

1 Выключите питание камеры.

2 Установите переключатель питания/направленности микрофона в положение OFF. Вставьте лапку микрофона с автоматической фиксацией в разъем для крепления дополнительных аксессуаров с автоматической фиксацией камеры, чтобы она зацелкнулась на месте.

Перед использованием микрофона обязательно закройте встроенную вспышку камеры. При использовании камеры, в которой имеется встроенная вспышка с функцией автоматической вспышки, установите функцию автоматической вспышки в положение OFF.

3 Подсоедините стерефонический мини-штекер L-образного типа к гнезду микрофона камеры.

4 Установите переключатель питания/направленности микрофона в положение ON, чтобы включить питание микрофона.

Установите переключатель питания/направленности микрофона в соответствии с источником звука.

Для отсоединения микрофона F
Установите переключатель питания/направленности микрофона в положение OFF. Затем удерживайте нажатой кнопку фиксатора микрофона (а) и сдвиньте микрофон в направлении стрелки, чтобы отсоединить его.

Технические характеристики

Тип	Стерефоническая (центрально-боковая) система
Длина шнура микрофона	Приблиз. 25 см
Требования к источнику питания	Батарея tabletочного типа (LR44/SR44)
Срок службы батареи	(При комнатной температуре) <p>Приблиз. 100 часов (с батареей LR44)</p> (Приблиз. 200 часов с батареей SR44)
Размеры	Приблиз. 72,5 × 55,5 × 27 мм (не включая выступ, ручку поворота, шнур)
Масса	Приблиз. 52 г (включая батарею)
Направленность	Переключение направленности в пределах 90° / 120° (См. рисунок D.)
Рабочая температура	От 0 °C до 40 °C
Температура хранения	От −20 °C до +60 °C
Комплектность поставки	Стерефонический микрофон (1), ветрозащитный экран (1), щелочная батарея Sony tabletочного типа LR44 (установлена в микрофоне) (1), футляр для переноски (1), набор печатной документации
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.	

α является товарным знаком Sony Corporation.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Япония

中文 (繁)

在使用本機之前，請通讀本說明書，並妥善保存以備將來參考之用。

警告

為減少發生火災或電擊的危險，

- 請勿讓本機暴露於雨中或受潮。
- 請勿將內部裝有液體的物體如花瓶，放置在本站設備上。

切勿將電池放在過熱的地方，如陽光下、火裡或類似的方。

	僅適用於台灣
	
	廢電池請回收

功能

本麥克風可以透過麥克風插孔及自鎖配件接腳與相機連接。

- 立體聲 (Middle-Side) 系統可擷取自然音效，傳達極清晰的立體聲音像。
- 擷取模式 (影響音場廣度) 可依據音效來源設為 90° 或 120° 。

注意事項

- 麥克風屬精密儀器。請勿讓麥克風掉落、碰撞或承受重擊。
- 務必讓麥克風遠離高溫及高濕度。
- 在戶外使用麥克風時，請小心不要觸碰雨水或海水導致弄濕。
- 錄影時，可能會錄下相機或鏡頭的操作雜音或唧聲。您可以使用手動聚焦模式以避免鏡頭的雜音。
- 若您錄製時觸碰麥克風，將會錄下雜音。請小心不要觸碰麥克風，尤其是頭髮、頭部飾品等。
- 若您錄製時變更擷取模式期間設定，可能會產生雜音。
- 請勿僅握住麥克風來拿取相機。麥克風可能受損或者相機可能會掉落。
- 攜帶麥克風時，請將其從相機取下，並放在隨附的攜行袋中。
- 電量指示燈會短暫亮起並隨即熄滅。使用完畢後，請確實關閉麥克風的電源/擷取模式開關。
- 麥克風的接合處相當柔軟且具備特殊的吸震結構，以避免錄下相機震動之噪音。因此，麥克風的主體可自由移動。

麥克風使用須知 A

麥克風已預先安裝一顆鈕鈷電池。使用麥克風時，請先取出絕緣片 (a)；此絕緣片是用於避免鈕鈷電池在運送時耗盡電力。

更換鈕鈷電池 B

- 逆時針旋轉電池蓋，直至發出卡答聲，然後將其拆下。
- 用尖細的物體插入開口處 (b)，並將鈕鈷電池掀起。請勿使用金屬物體，否則可能造成短路。
- 將 ⊕ 面朝外裝入新的鈕鈷電池。
- 裝回電池蓋，順時針旋轉直到固定住。

鈕鈷電池的更換時間

若鈕鈷電池有充足的電力，則開啟麥克風時電量指示燈會發出短暫的閃爍。若電量指示燈的閃爍變暗或無任何閃爍，請更換新的鈕鈷電池。

隨附的 Sony 鹼性鈕鈷電池 LR44 提供麥克風大約 100 小時的連續使用電力，Sony 氧化鋇鈕鈷電池 SR44 大約可提供 200 小時的電力 (使用時間會因操作條件而有不同)。

鈕鈷電池注意事項

- 鈕鈷電池使用不當可能造成漏電或爆裂，務必遵守以下指示。
- 將鈕鈷電池的 ⊕ 和 ⊖ 正確對準電池室內的 ⊕ 和 ⊖，再將其裝入。
- 請勿嘗試為鈕鈷電池充電。鈕鈷電池並非充電式電池。
- 若長時間不使用麥克風，請將電池取出。
- 若鈕鈷電池發生漏液，請仔細將電池室的電解液擦拭乾淨，然後再裝入新的鈕鈷電池。
- 請將鈕鈷電池放在兒童無法取得之處，以避免發生誤吞意外。若發生誤吞意外，請立即就醫。

部件識別 C

- | | |
|----------|---|
| 1 | 防風罩 |
| | 可套在麥克風上，降低因風聲或呼吸所造成的爆裂噪音。 |
| | 備註 <div>請勿在水中清洗防風罩。</div> 若防風罩弄濕，請將其略乾。 |
| 2 | 電量指示燈 |
| | 將電源/擷取模式開關從 OFF 切換至 ON 時，電量指示燈會發出短暫的閃爍，並顯示剩餘電量。若電量指示燈的閃爍變暗或無任何閃爍，請更換新的鈕鈷電池。 |
| 3 | 電源/擷取模式開關 (參閱圖 D) |
| | 依據聲音來源進行設定。 |
| | ON 電源開啟。 |
| | OFF 電源關閉。 |
| | 90° 以較窄的音場擷取音效或遠距離音效 (對話、獨奏樂器等) 時 |
| | 120° 以較廣的音場擷取音效或近距離音效 (音樂會、戲劇表演等) 時 |
| | 請參閱上表作為概略標準。請根據您的表演來選擇擷取模式。 |

- 電池蓋
- 自鎖接腳
- L 型立體聲迷你插頭
- 麥克風釋放按鈕
- 線夾
- 將連接線裝在線夾上。

使用麥克風 E

1 關閉相機電源。

2 將麥克風的電源/擷取模式開關切換至 OFF。將麥克風的自鎖接腳插入相機的自鎖配件接腳，直到完全固定。在使用麥克風前，務必關閉相機的內建閃光燈。若所用相機的內建閃光燈具有自動閃光功能，請將自動閃光切換至 OFF。

- 將 L 型立體聲迷你插頭連接至相機的麥克風插孔。
- 將麥克風的電源/擷取模式開關切換至 ON 以開啟麥克風的電源。

根據聲音來源設定麥克風的電源/擷取模式開關。

卸除麥克風 F

將麥克風的電源/擷取模式開關切換至 OFF。按下麥克風的釋放按鈕 (a)，並依箭頭的方向推動麥克風，即可將其拆下。

規格

類型	立體聲 (Middle-Side) 系統
麥克風線長度	約 25 cm
電源需求	鈕鈷電池 (LR44/SR44)
電池壽命	(室溫) 約 100 小時 (LR44 電池) (SR44 電池約 200 小時)
尺寸	約 72.5 × 55.5 × 27 mm (不包含絕緣片、旋鈕、連接線)
質量	約 52 g (含電池)
擷取模式	90° / 120° 擷取模式開關 (詳見 D)
操作溫度	0 °C 至 40 °C
儲存溫度	-20 °C 至 +60 °C
所含物品	立體聲麥克風 (1)、防風罩 (1)、Sony 鹼性鈕鈷電池 LR44 (已安裝於麥克風內) (1)、攜行袋 (1)、成套印刷文件

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

α 是 Sony Corporation 的商標。

한국어

본 기기를 조작하기 전에 본 매뉴얼을 숙독하고 이후에 참조할 수 있도록 잘 보관해 주십시오.

경고

화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해,

- 장치를 비 또는 습기에 노출시키지 않도록 하여 주십시오.
- 장치 위치에서 꽃병 등과 같이 액체로 채워진 물체를 올려두지 마십시오.

배터리를 햇빛, 불 등과 같은 과도한 열에 노출시키지 마십시오.

특징

본 마이크는 마이크 잭과 자동잠금식 액세서리 슈로 카메라에 부착해서 사용할 수 있습니다.

- 스테레오 (Middle-Side) 시스템으로 자연스러운 사운드를 수용할 수 있으며, 대단히 명확한 스테레오 사운드를 제공한다.

- 음원에 따라 수음 패턴 (사운드스테이지의 폭에 영향을 줌) 을 90° 또는 120° 로 설정할 수 있습니다.

주의사항

- 마이크는 정밀한 장치입니다. 떨어뜨리거나 부딪히거나 과도한 충격을 주지 마십시오.
- 고온 및 다습한 곳에는 마이크를 두지 마십시오.
- 실외에서 사용할 때는 빗물이나露水로 마이크가 젖지 않도록 해 주십시오.
- 동영상 촬영중에는 카메라 또는 렌즈로부터의 작동음 또는 경각음이 녹음될 수 있습니다. 수동 조절 모드에서 사용하면 렌즈의 노이즈를 방지할 수 있습니다.
- 촬영중에 마이크를 만지면 노이즈가 녹음됩니다. 특히 머리카락이나 머리에 착용하는 액세서리 등이 마이크 닿지않도록 주의해 주십시오.
- 촬영중에 마이크의 수음 패턴 스위치 설정을 변경하면 노이즈가 발생할 수 있습니다.
- 마이크를 잡고 카메라를 운반하지 마십시오. 마이크가 손상되거나 카메라가 떨어질 수 있습니다.
- 마이크 운반 시에는 카메라에서 마이크를 분리해서 부속된 운반 케이스에 넣어 주십시오.
- 배터리 확인 램프가 잠시 점등한 후 곧바로 꺼집니다. 사용한 후에는 반드시 마이크의 전원/수음 패턴 스위치를 꺼주십시오.
- 마이크의 연결부는 특수 진동 흡수 구조의 부드러운 소재로 되어 있어서 카메라로부터의 진동이 노이즈로 녹음되는 것을 방지합니다. 이 때문에 마이크 본체는 움직이는 경우가 있습니다.

마이크를 사용하기 전에 A

버튼 배터리는 공장 출하 시에 이미 장착되어 있습니다. 마이크를 사용하기 전에, 출하 시에 버튼 배터리의 소모를 방지하기 위해 삽입된 절연부 (a)를 제거하십시오.

버튼 배터리 교체하기 B

1 딸깍 소리가 날 때까지 배터리 커버를 반시계 방향으로 돌려서 떼어냅니다.

2 홀 (b)에 얇은 물체를 끼워서 버튼 배터리를 꺼냅니다. 쇼트의 원인이 될 수 있으므로 금속 물체는 사용하지 마십시오.

3 ⊕ 축이 밖을 향하도록 새 버튼 배터리를 삽입합니다.

4 배터리 커버를 다시 부착한 후 딸깍 소리가 날 때까지 시계 방향으로 들립니다.

버튼 배터리의 교체 시기

버튼 배터리의 용량이 충분한 경우에는 마이크의 전원을 켜면 배터리 확인 램프가 잠시 점멸합니다. 배터리 확인 램프가 어둡게 점멸하거나 전혀 점멸하지 않는 경우에는 버튼 배터리를 새 것으로 교체해 주십시오.

마이크는 부속된 Sony 알칼라인 버튼 배터리 LR44로는 약 100시간, Sony 산화는 버튼 배터리 SR44로는 약 200시간 연속해서 사용할 수 있습니다. (사용 시간은 사용 조건에 따라 달라집니다.)

버튼 배터리에 관한 주의사항

버튼 배터리를 잘못 취급하면 누액 또는 과열의 원인이 될 수 있습니다. 항상 다음 사항을 준수해 주십시오.

- 버튼 배터리의 ⊕ 및 ⊖가 배터리의 ⊕ 및 ⊖와 올바르게 일치하도록 삽입합니다.
- 버튼 배터리는 충전하지 마십시오. 충전할 수 없는 배터리입니다.
- 마이크를 장기간 사용하지 않을 때에는 버튼 배터리를 제거해 주십시오.

버튼 배터리의 누액이 발생한 경우에는 배터리실에 묻은 전해액을 잘 닦아낸 후 새 버튼 배터리를 삽입합니다. 어린이가 삼키는 것을 방지하기 위해서 버튼 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 삼킨 경우에는 즉시 의사에게 상담하십시오.

각 부분 명칭 C

- | | |
|----------|--|
| 1 | 윈드 스크린 |
| | 마이크 위에 장착해서 바람이나 습소리에 의한 노이즈를 줄입니다. |
| | 주의 <div>윈드 스크린은 물 세척하지 마십시오.</div> 윈드 스크린이 젖으면 자연 건조되도록 하십시오. |
| 2 | 배터리 확인 램프 |

전원/수음 패턴 스위치를 OFF에서 ON으로 하면 배터리 확인 램프가 잠시 점멸해서 남은 배터리 용량을 알려줍니다. 배터리 확인 램프가 어둡게 점멸하거나 전혀 점멸하지 않는 경우에는 버튼 배터리를 새 것으로 교체해 주십시오.

3	전원/수음 패턴 스위치(그림 D 참조)
	음원에 따라 설정해 주십시오.
	ON 전원이 켜집니다.
	OFF 전원이 꺼집니다.
	좁은 사운드스테이지의 사운드 또는 멀리 떨어진 사운드 (대화, 솔로 연주 등)를 수용하는 경우
	넓은 사운드스테이지의 사운드 또는 가까운 사운드 (콘서트, 연주 등)를 수용하는 경우
	위의 표는 대략적인 기준으로 참조해 주십시오. 고객님의 취향에 맞추어 수음 패턴을 선택해 주십시오.

4 배터리 커버

5 자동잠금식 꺾

6 L 타입 스테레오 미니 플러그

7 마이크 해제 버튼

8 코드 클램프

코드를 코드 클램프에 끼웁니다.

마이크 사용하기 E

1 카메라의 전원을 끕니다.

2 마이크의 전원/수음 패턴 스위치를 OFF로 설정합니다. 제자리에 잠길 때까지 마이크의 자동잠금식 꺾을 카메라의 자동잠금식 액세서리 슈에 끼웁니다. 마이크를 사용하기 전에 반드시 카메라의 내장 플래시를 켜가 주십시오. 자동 플래시 기능이 탑재된 내장 플래시와 함께 카메라를 사용하는 경우에는 자동 플래시를 OFF로 설정합니다.

3 카메라의 마이크 잭에 L 타입 스테레오 미니 플러그를 연결합니다.

4 마이크의 전원/수음 패턴 스위치를 ON으로 설정해서 마이크의 전원을 켭니다.

음원에 따라 마이크의 전원/수음 패턴 스위치를 설정합니다.

마이크 떼어내기 F

마이크의 전원/수음 패턴 스위치를 OFF로 설정합니다. 그리고나서 마이크 해제 버튼 (a)을 누른 상태로 화살표 방향으로 마이크를 슬라이드시켜서 떼어냅니다.

주요 제한

형식	스테레오(Middle-Side) 시스템
마이크 코드 길이	약 25 cm
전원	버튼 배터리 (LR44/SR44)
배터리 수명	(상온) 약 100시간(LR44 배터리 사용 시) (SR44 배터리인 경우, 약 200시간)
외형 치수	약 72.5 × 55.5 × 27 mm (총괄 범, 회전 노브, 코드는 제외)
중량	약 52 g (배터리 포함)
수음 패턴	90° / 120° 수음 패턴 변환하기 (그림 D 참조)
동작온도	0 °C ~ 40 °C
보관온도	-20 °C ~ +60 °C
포함품	스테레오 마이크 (1), 윈드 스크린 (1), Sony 알칼라인 버튼 배터리 LR44 (마이크에 내장) (1), 운반 케이스 (1), 도류인쇄 세트

디자인 및 주요 제한은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

α 는 Sony Corporation의 상표입니다.

عربي
قبل تشغيل هذه الوحدة، يرجى قراءة هذا الدليل بشكل كامل، والاحتفاظ به كمرجع للمستقبل.
تحذير
لتقليل خطر الحريق أو الصدمات الكهربائية، لا تعتمد إلا على تعريض الجهاز للنظف أو الرطوبة. (2) لا تضع أشياء متائلة بالسوائل، مثل المرهريات، على الجهاز.
لا تعرض البطاريات إلى حرارة مفرطة كأشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك.
المزايا
يمكن استعمال المايكروفن مثبتا بالكاميرا بواسطة مقبس المايكروفن وقاعدة الكاميات ذات التلقائي. <p>نظام الصوت الستيريو (وسط-جانب) يتيح إمكانية التقاط الصوت الطبيعي/الصوت الستيريو الفائق الجودة.</p> <ul style="list-style-type: none">يمكن ضبط نموذج الانعاط (مدى توزيع الصوت) على 90 درجة أو 120 درجة وفقاً لمصادر الصوت.

تنبيهات احتياضية

- المايكروفن هو اداة دقيقة، لا تعتمد إلا إسقاطه/ ضربه أوتعريضه لصدمة شديدة. احتفظ بهذا المايكروفن بعيدا عن درجات الحرارة والرطوبة العاليتين.
- عند استعمال المايكروفن في الخارج، احرص على عدم ابتاله بالطرر أو مياه البحر.
- أثناء تسجيل صورة متحركة، قد يتم تسجيل ضوضاء، عملية التنظيف/الأصوات الإنشائية الصادرة من الكاميرا أو العذسة. يمكن منع حدوث الضوضاء من العذسة وذلك باستعمال وضع التركيز البؤري اليدوي.
- إذا لمست المايكروفن أثناء التسجيل، سيتم تسجيل ضوضاء. احرص على عدم لمس المايكروفن، خصوصا بشعر أو بالبقعة الخ.
- إذا تمت بغير وضع مفتاح نموذج الانعاط للميكروفن أثناء التسجيل، قد يحدث صدور الضوضاء.

- لا تصد إلى مسك الكاميرا من المايكروفن فقط. قد يتعرض المايكروفن للتلغ أو تسقط الكاميرا. عند حمل هذا المايكروفن، قم بضغطه من الكاميرا ووضعه في حقيبة الحمل المرفقة.
- ينبغي، مصباح فحص البطارية، إذا وضع ضبط لفترة قصيرة ثم ينطفئ. تأكد من فصل مفتاح الطاقة/ نموذج الانعاط للميكروفن إثر الانتهاء، من استعماله.
- المايكروفن مجهز بوضلة رقيقة جدا مع بنية خاصة منمصة للاهتزاز وذلك للحيلولة دون تسجيل الاهتزاز الصادر من الكاميرا كضوضاء. لهذا السبب، قد يتحرك الهيكل الرئيسي للميكروفن.

قبل استعمال المايكروفن A

تم تركيب بطارية زرئية مسبقا في المصنع. قبل استعمال المايكروفن، قم بإزالة الغازل (a) المُدخل لتجنب انتهاء البطارية الزرئية أثناء الشحن.

استبدال البطارية الزرئية B

- قم بتدوير غطاء البطارية عكس اتجاه عقارب الساعة إلى أن ينطق ثم قم بفصله.
- قم بإدخال شيء دقيق عبر الفتحة (b) ثم استخرج البطارية الزرئية. لا تستعمل شيئا معدنيا بما أنه من الممكن أن يسبب تماسا كهربائيا.
- قم بإدخال بطارية زرئية جديدة بحيث يكون القطب ⊕ متجهًا للأعلى.
- قم بإعادة تركيب غطاء البطارية في تدويره باتجاه عقارب الساعة إلى أن ينطق.

مدة استبدال البطارية الزرئية
عند وجود شحنة كافية في البطارية الزرئية، سيومض مصباح فحص البطارية لفترة قصيرة عند تشغيل المايكروفن. إذا وضع مصباح التثبيت المصاب بالميكروفن بخفوت أو لم يومض على الإطلاق، قم باستبدال البطارية الزرئية بأخرى جديدة.

يمكن تشغيل المايكروفن بشكل متواصل لمدة تقارب 100 ساعة عند استعمال بطارية الألكلين Sony المرفقة مع نوع LR44. وتقريبا 200 ساعة عند استعمال بطارية أكسيد الفضة Sony من نوع SR44. (مدة التشغيل تتغير حسب ظروف التشغيل).

ملاحظات حول البطارية الزرئية
من الممكن أن يؤدي سوء التعامل مع البطارية الزرئية إلى تسرب سائل البطارية أو انفجارها. قم دائما بالإطلاع على الآتي.
<ul style="list-style-type: none">قم بتركيب البطارية الزرئية مع تطابق القطبين ⊕ و ⊖ بشكل صحيح مع العلامتين ⊕ و ⊖ المرسومتين داخل موضع البطارية. لا تحاول إعادة شحن البطارية الزرئية. إنها غير قابلة للشحن. قم بإخراج البطارية الزرئية إذا لم تكن ستستخدم المايكروفن لفترة طويلة من الوقت. <p>إذا تسرب سائل البطارية الزرئية، قم بم</p>